



Casa Árabe  
البيت العربي



2007 - 2017

10 años  
acercando  
España  
al mundo  
árabe



جمعية الفنانين العرب بإسبانيا



CENTRO DE  
ESTUDIOS SOBRE  
EL MADRID  
ISLÁMICO

N21 88.6 FM  
m21radio.es



LOS 50



NUBENEGRA

CONTRABANDOS

:Rata\_



NOCHES DE NUIITS DU  
RAMADÁN  
NIGHTS OF ليل ليل

madridcultura.es

MADRID

NOCHES DE NUIITS DU  
RAMADÁN  
NIGHTS OF ليل ليل

madridcultura.es

MADRID

## NOCHES DE RAMADÁN

Noches de Ramadán se celebra desde 2006 y busca el diálogo en la diferencia. Un lugar donde conocer propuestas y actividades culturales que se realizan en países cercanos, y al mismo tiempo desconocidos, donde artistas nacidos entre nosotros tienen su hueco.

Un festival que huye de los grandes espectáculos y nos acerca a lo nuevo, reciente y novedoso, conjugando tradición y modernidad. Un espacio donde la reflexión y el debate tienen un lugar significativo para conocer la diversidad y pluralidad existentes.

Tres de los cuatro conciertos en el Parque del Casino de La Reina, en Lavapiés, estarán protagonizados por mujeres procedentes de Argelia, Túnez y Senegal. De este último país procede Fakeba que el 21 de junio, Día de la Música, ofrecerá su primer concierto en Europa, fusionando tradición y electrónica.

Cine, danza, música, poesía, debates, literatura... tendrán su espacio en actividades abiertas realizadas en colaboración con entidades como Casa Árabe, UNED, Fundaciones, librerías y asociaciones. Noches de Ramadán también estará presente el Día de las Personas Refugiadas en el Parque Eva Perón en el distrito de Salamanca.

Del 10 al 25 de junio son las fechas elegidas este año para profundizar en el conocimiento de culturas cercanas, enriquecernos con ellas y valorar la importancia de la diversidad y la cooperación cultural. Casi el 4% de la población de nuestro país se declara musulmana. Para ellos el Ramadán es el mes más señalado del año. Fechas de reflexión, encuentro y convivencia.

Os esperamos con el deseo habitual en la fiesta de Eid al-Fitr (\*): *Kul as-sana wa-enta bi-jayr*: que todo el año os vaya bien.

### Área de Cultura y Deportes. Ayuntamiento de Madrid

(\*) Fiesta de Ruptura del Ayuno o Fiesta Menor. Abarca los tres primeros días del mes islámico de Shawwal, que sigue al Ramadán. Es la celebración final del ayuno y se realiza por la mañana.

## Sábado 10 JUNIO

### CINE / DEPORTE

**21:30 h:** Proyección al aire libre. Plaza Peatonal explanada Junta Municipal de Retiro. *Tanger Gool* dirigida por Juan Gautier. España, 2015. 80 min. Apta para todos los públicos.

## Domingo 11 JUNIO

### INFANTIL / LITERATURA

**12:30h:** Centro Cultural Daoiz y Velarde (Retiro). *Don Quijote y el mundo árabe*. Dirección, adaptación y traducción; Marco Mangoa. Función en castellano con algunas palabras en árabe. Recomendado para niñas y niños de 8 a 12 años.

## Lunes 12 JUNIO

### MÚSICA / DANZA

**19:00h:** Centro Cultura Eduardo Úrculo (Tetuán). *Los Orientalistas Band / Orquesta Oriental Nahawand* presentan *"Alas de Oriente"* Un recorrido por composiciones clásicas occidentales interpretadas en clave oriental y composiciones clásicas orientales (Oriente Medio, Persia) en clave occidental.

### CONFERENCIA

**19:00h:** Casa Árabe (Retiro). *La vivencia cotidiana y espiritual del mes de Ramadán, por Sanaa El Aziri*. Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Fez, obtuvo su doctorado en Lingüística Española por la Universidad Autónoma de Madrid.

### CINE

**19:30h:** Centro Cultural Daoiz y Velarde (Retiro). *Lejos de los hombres* dirigida por David Oelhoffen. Francia, 2014. 97 min. +12 años.

## Martes 13 JUNIO

### LITERATURA

**19:30h:** La Central de Callao (Centro). China, Sahara, España. *"Diarios del Sahara, descubriendo a la escritora Sanmao"* Con la participación de Helena Pons (editora de Sanmao en la editorial :Rata), Marta Arribas y Ana Pérez (directoras del documental sobre la directora china).

### CINE

**19:30h:** Centro Cultural Daoiz y Velarde (Retiro). *Rebelde (War witch)* dirigida por Kim Nguyen. Canadá/Chad. 2012. 87 min + 12 años.

## Miércoles 14 JUNIO

### COLOQUIO / ACTUALIDAD

**19:00h:** Centro Cultural Galileo (Chamberí). España, Marruecos. *"Musulmanes en España ¿integración o convivencia?"* Con la participación de: **Ignacio Cembrero:** Periodista del diario El País durante más de treinta años. **Saïd El Kadaoui Moussaoui:** Psicólogo, profesor y escritor. **Maysoun Douas Maadi:** doctora en ciencias físicas por la Universidad Autónoma de Madrid.

### CINE

**19:30h:** Centro Cultural Daoiz y Velarde (Retiro). *Zarafa* dirigida por Rémi Bezançon & Jean-Christophe Lie. Francia, 2011. 79 min. Apta para todos los públicos.

## Jueves 15 JUNIO

### MÚSICA

**19:00h:** Centro Cultura Eduardo Úrculo (Tetuán). *Ali Khattab Grupo*. Concierto del guitarrista egipcio Ali Khattab con su cuarteto. Estreno.

### FEMINISMO / COMUNICACIÓN

**19:00h:** Centro Cultural Galileo (Chamberí). *"Mujeres musulmanas en los medios de comunicación: ¿qué hay más allá de los tópicos?"* Con la participación de: **M. Laure Rodríguez-Quiroga** investigadora del Equality and Women Studies Department del EMUI- UCM, así como co-directora del Congreso Internacional de Feminismo Islámico. **Leila Nachawati Rego** profesora de comunicación en la Universidad Carlos III de Madrid. Especialista en Oriente Medio. **Carmen V. Valiña**, periodista, doctora en Historia contemporánea especialista en género.

### LITERATURA

**19:00h:** Librería Contrabandos. Calle Amparo 76. (Lavapiés) (Centro). Presentación del libro: *"No, a los cuarenta años soñar empieza a ser ridículo"* de Saïd El kadaoui Moussaoui con la presencia del autor y la periodista de El País **Anabel Díez**.

### CINE

**19:30h:** Centro Cultural Daoiz y Velarde (Retiro). *Azur y Asmar* dirigida por Michel Ocelot. Francia/España. 2007. 101 min. Apta para todos los públicos.

### MÚSICA

**20:00h:** Casa Árabe (Retiro). *Hyperpotamus & Abdullah Miniawy*. Dos artistas amantes de lo heterodoxo y el riesgo creando música no oída antes.

## Viernes 16 JUNIO

### LGTBI / DIVERSIDAD

**19:00h:** Centro Cultural Galileo (Chamberí). *Disidencias sexuales y de género en el islam*. Con la participación de: **Daniel Ahmed:** Periodista, educador social y activista queer musulmán. **Fatima Tahiri:** Activista e investigadora en la UAM sobre prácticas religiosas de jóvenes musulmanes. **Aurora Ali:** Activista y miembro de Plataforma Ciudadana contra la Islamofobia.

### CINE

**19:30h:** Centro Cultural Daoiz y Velarde (Retiro). *Mimosas* dirigida por Oliver Laxe. España/Marruecos/Francia, 2016, 96 min, Apta para todos los públicos.

### CINE

**19:30h:** Casa Árabe (Retiro). *Hamama* de Nujoom Alghanem (Emiratos Árabes Unidos, 2010, 64 min.) Documental.

### POESÍA

**19:30h:** Centro Cultural Huerta de la Salud. (Hortaleza). *Majnun Wa Layla*. Recital de poesía, música y danza Árabo-Persa.

## Sábado 17 JUNIO

### PASEO / VISITA GUIADA

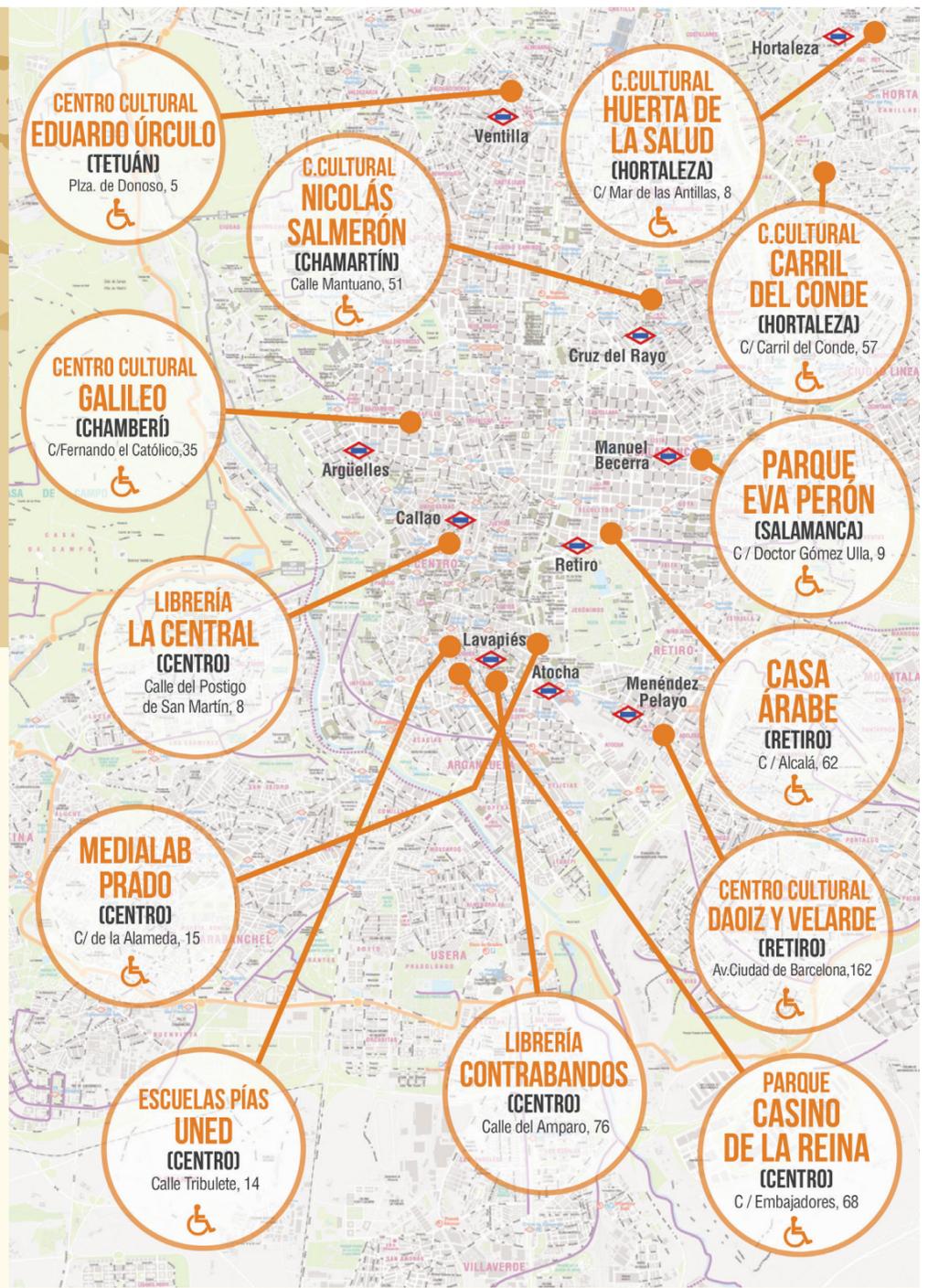
**12:00h:** Lugar de salida: Entrada principal Catedral de La Almudena (Centro). *Paseo por el Madrid Musulmán* (\*) Visita guiada por miembros del Centro de Estudios de Madrid Islámico de la Fundación de Cultura Islámica (FUNCI).

### CONCIERTO / HOMENAJE / MÚSICA / DANZA

**19:00h:** Centro Cultural Nicolás Salmerón. (Chamartín). *Enta Omri* Homenaje a Umm Kalzum. Obra coreográfica que rinde un homenaje a la majestuosa diva de la música árabe, Umm Kalzum, fallecida hace 40 años, con la participación de seis bailarinas y cuatro músicos.

## Domingo 18 JUNIO

A partir de las **18:30h:** Centro Cultural Daoiz y Velarde (Retiro). **EXPERIMENTA RAMADÁN TALLER / GASTRONOMÍA** Taller de Cocina Árabe para ver los contrastes con otras culturas, mediante las especias y verduras típicas.



## Lunes 19 JUNIO

### EXPERIMENTA RAMADÁN

**19:00h:** MediaLab Prado (Centro). Conversando en torno al libro *AL-MAQHAA, de café en café por el mediterráneo musulmán* con el escritor y periodista **Pablo Cereza** y el ilustrador **Enrique Flores**. Concierto de *Siria en mí*, propuesta musical de Mahmoud Fares y de Wafir S. Gibril.

## Martes 20 JUNIO

### DÍA MUNDIAL DE LAS PERSONAS REFUGIADAS

Parque Eva Perón (Salamanca). **18:30h:** actividades infantiles y sensibilización por el día mundial de las personas refugiadas. **19:30h:** lectura manifiesto y artistas invitados. **20:30h:** *Seydú* (Sierra Leona). Vocalista, compositor, percusionista y lutier creció oyendo los cantos de su madre y asimilando los ritmos de su abuelo que extraía de las pieles de los tambores.

## Miércoles 21 JUNIO

### DÍA DE LA MÚSICA / HOMENAJE

**19:00h:** Escuela Pías UNED / Lavapiés (Centro). Presentación del libro + CD + DVD *La voz indómita de Zazie Schubert-Wurr y Manuel Domínguez*.

Recordaremos a Mariem Hassam (1958-2015) viendo y escuchando algunos cantos del Medej.

### MÚSICA

**22:00h:** Parque Casino La Reina – Lavapiés (Centro). *Fakeba* (Senegal). Primer concierto en Europa. Artista senegalesa que apoyada en su creatividad por productores de música electrónica europeos está ofreciendo una obra original mezclando sonidos tradicionales y electrónica.

## Jueves 22 JUNIO

### MÚSICA

**22:00h:** Parque Casino La Reina – Lavapiés (Centro). *MobyDick* (Marruecos). Primera vez en España. Rapero, autor, compositor, productor y director del sello Adghal Records, Mobydick es una de las referencias actuales del hip-hop marroquí.

## Viernes 23 JUNIO

### CINE

**19:30h:** Casa Árabe (Retiro). *La sombra del mar* [Sea Shadow] de Nawaf Al Janahi. (Emiratos Árabes Unidos, 2011).

### MÚSICA

**22:00h:** Parque Casino La Reina – Lavapiés (Centro). *Neysstatou* (Túnez). Artista independiente tunecina que reivindica el valor de su identidad cultural, híbrida y múltiple. Autora, intérprete, compositora y artista comprometida.

## Sábado 24 JUNIO

### PASEO / VISITA GUIADA

**12:00h:** Lugar salida: Puerta Campo de Cebada (Centro). *El otro Madrid de los Austrias: moriscos, renegados y cautivos*. Visita guiada por miembros del Centro de Estudios de Madrid Islámico de la Fundación de Cultura Islámica (FUNCI).

### MÚSICA

**22:00h:** Parque Casino La Reina – Lavapiés (Centro). *Soud Massi* (Argelia). Cantante, letrista y guitarrista argelina criada en el barrio de Bab El-Qued. Hija de una humilde familia de melómanos, descubre el chaabi, el rock and roll, el pop, el country, el flamenco, el folk.

## del 16 al 25 JUNIO

### EXPOSICIÓN / DEPORTE

**Del 16 al 25 junio.** De martes a domingo (hasta sept). Centro Cultural Carril del Conde (Hortaleza). *Tetuán a rayas: El madroño se volvió palmera*.

Recorrido por la historia del Club Atlético Tetuán. Único equipo que fuera del territorio nacional jugó en la Primera División española, en una ciudad de acogida y convivencia entre distintas culturas y religiones.

### EXPOSICIÓN / HISTORIA / MEDIO AMBIENTE

**De 10:00h a 14:00h y de 17:00h a 19:30h.** Hasta 30 sept. Huerto del Retiro (Entrada por la Puerta del Ángel Caído). *El Jardín Andalusi. Almunias, vergeles y patios* Un proyecto que muestra el jardín hispano-musulmán como un espacio de paz e intercambio, crisol de tendencias paisajísticas y culturales.

## VARIAS FECHAS

En colegios de los distritos Centro, Carabanchel y Latina.

### TALLER INFANTIL

*"Dibujando a Damasco en la escuela"* (Siria). Taller infantil a cargo de Nadine Kaadan de nacionalidad siria, ilustradora y autora de libros infantiles vive en Londres donde desarrolla distintas actividades de sensibilización y conocimiento de la realidad siria para niños tanto británicos como con refugiados sirios.

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS